



Brüsszel, 2021. május 27.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszámok:
2020/0264(COD)
2013/0186(COD)

9162/21
ADD 3

AVIATION 134
CODEC 772
IA 101

JELENTÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a Tanács
Előző dok. sz.:	ST 8419/21 ADD1-3 + ADD1COR1
Biz. dok. sz.:	ST 10840/20 + ADD 1, ST 10841/21 + COR 1, ST 11020/20
Tárgy:	Módosított javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az egységes európai égbolt megvalósításáról (átdolgozás) Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az (EU) 2018/1139 rendeletnek az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynökségének az egységes európai égbolt teljesítmény-felülvizsgálati szerveként való működésre vonatkozó képessége tekintetében történő módosításáról – Általános megközelítés

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a tagállamok 2004. évi, az egységes európai égbolttal kapcsolatos katonai kérdésekről szóló, a kompromisszumos szöveg (9162/21 ADD 1) (8) preambulumbekkezdésében említett nyilatkozatának a szövegét.

A TAGÁLLAMOK NYILATKOZATA AZ EGYSÉGES EURÓPAI ÉGBOLTTAL KAPCSOLATOS KATONAI KÉRDÉSEKRŐL

A tagállamok

– figyelembe véve azt, hogy az egységes európai égbolt megteremtését célzó rendeletek csak az általános légi forgalomra vonatkoznak, és nem terjednek ki a katonai műveletekre és kiképzésre,

– megerősítve annak szükségességét, hogy az egységes európai égbolt jogszabályi keretét összefüggő és összehangolt módon ültessék át a gyakorlatba, a honvédelemmel és biztonságpolitikával, valamint nemzetközi megállapodásokkal kapcsolatos igények maradéktalan figyelembevételével,

– meggyőződve arról, hogy a légtér biztonságos és hatékony használata csak a légtér polgári és katonai felhasználóinak szoros együttműködésével valósítható meg, főképpen a rugalmas légtérfelhasználás elve és az ICAO által megállapított hatékony polgári-katonai összehangolás alapján, kijelentik, hogy:

1. együtt fognak működni egymással a nemzeti katonai követelmények figyelembevételével annak érdekében, hogy a rugalmas légtérfelhasználás elvét a légtér valamennyi felhasználója minden tagállamban maradéktalanul és egységesen alkalmazza;
2. gondoskodni fognak arról, hogy a légtér tagállami katonai felhasználóinak érdekei adott esetben az egységes európai égbolt teljes kidolgozásában, döntéshozatali folyamatában és megvalósításában képviselve legyenek, ideértve az 549/2004/EK rendelet (keretrendelet) 5. cikke alapján létrehozott, az egységes égbolttal foglalkozó bizottságot is;
3. gondoskodni fognak arról, hogy adott esetben a katonai személyzet részt vegyen az 550/2004/EK rendelet („léginavigációs-szolgálati rendelet”) 3. cikke szerint létrehozott, elismert szervezetek munkájában;
4. figyelembe fogják venni a légiforgalmi irányítással kapcsolatban az Eurocontrol alapvető fontosságát;
5. fokozni fogják a polgári-katonai együttműködést, és amennyiben és amilyen mértékben az érintett tagállamok szükségesnek ítélik,

- elősegítik a fegyveres erők közötti együttműködést a légiforgalmi szolgáltatás valamennyi kérdésében annak érdekében, hogy lehetővé tegyék az egységes európai égbolt szabályozó keretének megvalósításánál felmerülő igények meghatározását;
 - az egységes európai égbolt szabályozó kerete 2004. december 31-ig történő létrehozásának célkitűzését figyelembe véve, kidolgozzák az e katonai együttműködés támogatásához szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák a gazdasági, valamint a biztonsági és a védelmi követelmények kiegyensúlyozott mérlegelését.
-